



TOOLCRAFT

Ⓞ Bedienungsanleitung

Crimpzange mit Ratschenfunktion (Satz)

Best.-Nr. 2609262



1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Crimpzange mit integrierter Ratsche, der verschiedene wechselbare Backen/Pressprofileinsätze beiliegen. Wichtigste Merkmale:

- Einstellbares Drehmoment
- Entriegelungshebel zum Öffnen der verriegelten Backen im Falle eines Fehlers beim Crimpen

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsaugemäßiger Gebrauch kann zu Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2 Lieferumfang

- Crimpzange mit Ratschenfunktion
- IQ3-Backe für Photovoltaik-Steckverbinder des Typs Tyco x 1
- IQ1-Backe für Photovoltaik-Steckverbinder des Typs MC3 x 1
- Aufbewahrungsbox
- IQ2-Backe für Photovoltaik-Steckverbinder des Typs MC4 x 1
- Bedienungsanleitung

3 Neueste Informationen zum Produkt

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.

4 Symbolerklärung



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.4 Bedienung

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

6 Bedienung

6.1 Wechseln der Backen/Pressprofileinsätze

Wichtig:

Stellen Sie stets sicher, dass das eingesetzte Paar zusammenpasst, um etwaigen Schäden vorzubeugen.

1. Öffnen Sie die Zange und – sofern zutreffend – entfernen Sie die eingesetzten Backen, indem Sie sie herausziehen.

2. Setzen Sie dann die neuen Backen ein und vergewissern Sie sich, dass sie bis zum Anschlag eingeführt sind.

6.2 Quetschvorgang

Voraussetzungen:

- ✓ Sie haben sich vergewissert, dass die richtigen Backen eingesetzt sind.

1. Richten Sie die Backen an dem Steckverbinder aus und drücken Sie die beiden Griffstücke bzw. Schenkel zusammen, um ihn zu umschließen.
 - Durch die sich im Griff befindliche Kraftübertragungsvorrichtung erhöht sich das Drehmoment.
2. Ist das über das Zahnrad gewählte Drehmoment erreicht, entriegeln sich die Backen automatisch und der zusammengefügte Steckverbinder kann entnommen werden.

6.3 Anpassen des Drehmoments

Die Anpassung der Quetschkraft erfolgt durch das Verstellen des Zahnrades.

1. Öffnen Sie zunächst einmal vollständig die Zange und lösen Sie die Feststellschraube des Zahnrades.
2. Drehen Sie dann das Rad in die gewünschte Richtung, um das Drehmoment zu erhöhen (+) oder zu verringern (-).
3. Ziehen Sie anschließend die Feststellschraube des Zahnrades wieder fest.

6.4 Öffnen verriegelter Backen

Sollte Ihnen während des Crimpens ein Fehler unterlaufen, haben Sie die Möglichkeit, die Backen schon vor Abschluss des Vorgangs zu öffnen.

Betätigen Sie dafür einfach den sich in der Nähe des Griffstücks befindlichen Entriegelungshebel.

7 Reinigung und Wartung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

8 Technische Daten

8.1 Crimpzange

Werkstoff (Körper)	Kohlenstoffstahl
Einstellbares Drehmoment	12 Stufen
Abmessungen (B x H x T)	220 x 67 x 21 mm
Gewicht	485 g (ohne Backen)

8.2 IQ1-Backe für Photovoltaik-Steckverbinder des Typs MC3

Werkstoff	AISI-4140 CR-Mo
Oberflächenbehandlung	Zinkphosphat
Anwendungsbereich	DIN 2,5 / 4,0 / 6,0 mm ² AWG 14 / 12 / 10
Abmessungen (B x H x T)	50 x 34 x 12 mm
Gewicht	52 g

8.3 IQ2-Backe für Photovoltaik-Steckverbinder des Typs MC4

Werkstoff	AISI-4140 CR-Mo
Oberflächenbehandlung	Zinkphosphat
Anwendungsbereich	DIN 2,5 / 4,0 / 6,0 mm ² AWG 14 / 12 / 10
Abmessungen (B x H x T)	50 x 34 x 11 mm
Gewicht	50 g

8.4 IQ3-Backe für Photovoltaik-Steckverbinder des Typs Tyco

Werkstoff	AISI-4140 CR-Mo
Oberflächenbehandlung	Zinkphosphat
Anwendungsbereich	DIN 1,5 / 2,5 / 4,0 / 6,0 mm ² AWG 15 / 14 / 12 / 10
Abmessungen (B x H x T)	50 x 34 x 12 mm
Gewicht	50 g

8.5 Aufbewahrungskoffer

Abmessungen (B x H x T)	280 x 195 x 50 mm
Gewicht	400 g (Eigengewicht)

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2609262_V1_1022_dh_mh_de 9007199942763403-1 I2/O1 en



TOOLCRAFT

Operating Instructions

Ratchet Crimper Set

Item no: 2609262



1 Intended use

The product is a ratchet crimper plier with removeable jaws. Some features include:

- Adjustable torque
- Release lever to open locked jaws in case of crimping error

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2 Delivery contents

- Ratchet crimper
- 1x IQ1 jaw for MC3 solar connector
- 1x IQ2 jaw for MC4 solar connector
- 1x IQ3 jaw for Tyco solar connector
- Storage box
- Operating instructions

3 Latest product information

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

4 Description of symbols



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

5.2 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

5.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.

5.4 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

6 Operation

6.1 Replacing the jaws

Important:

Prevent damage by checking that each inserted pair matches.

- Open the pliers and remove any inserted jaws by pulling them out.
- Insert new jaws and make sure they are fully inserted.

6.2 Crimping process

Preconditions:

- Check the correct jaws are inserted.

- Align the jaws around the connector and squeeze the handle together.
 - The transmission mechanism in the handle will increase the torque.
- If the torque selected via the toothed wheel is reached, the handles will automatically release and the crimped connector can be removed.

6.3 Adjust the torque

You can adjust the crimping force by adjusting the toothed wheel.

- Release the toothed wheel locking screw with the pliers in the fully opened position.

- Rotate the wheel to increase (+) or decrease (-) the torque.
- Tighten the toothed wheel locking screw.

6.4 Release locked jaw

If there is an error during crimping, the jaws can be released before the process is complete. Activate the jaw release mechanism located near the handle

7 Cleaning and care

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

- Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

8 Technical data

8.1 Crimper

Material (body).....	Carbon steel
Adjustable torque.....	12 levels
Dimensions (W x H x D)	220 x 67 x 21 mm
Weight	485 g (without jaws)

8.2 IQ1 jaw for MC3 solar connector

Material.....	AISI-4140 CR-Mo
Surface treatment.....	Zinc Phosphate
Application range.....	DIN 2.5 / 4.0 / 6.0 mm ² AWG 14 / 12 / 10
Dimensions (W x H x D)	50 x 34 x 12 mm
Weight	52 g

8.3 IQ2 jaw for MC4 solar connector

Material.....	AISI-4140 CR-Mo
Surface treatment.....	Zinc Phosphate
Application range.....	DIN 2.5 / 4.0 / 6.0 mm ² AWG 14 / 12 / 10
Dimensions (W x H x D)	50 x 34 x 11 mm
Weight	50 g

8.4 IQ3 jaw for Tyco solar connector

Material.....	AISI-4140 CR-Mo
Surface treatment.....	Zinc Phosphate
Application range.....	DIN 1.5 / 2.5 / 4.0 / 6.0 mm ² AWG 15 / 14 / 12 / 10
Dimensions (W x H x D)	50 x 34 x 12 mm
Weight	50 g

8.5 Storage case

Dimensions (W x H x D)	280 x 195 x 50 mm
Weight	400 g (empty case)

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2609262_V1_1022_dh_mh_en 9007199942763403-2 I2/O1 en